

KERN MSF

Type MSF 200N
Version 1.8
2018-03

D	2
GB	7
F	12
BG	17
CZ	22
DK	27
E	32
EST	37
FIN	42
GR	47
H	52
HR	57
I	62
LT	67
LV	72
NL	77
NO	82
P	87
PL	92
RO	97
SE	102
SK	107
SLO	112



MSF-BA-EU-1818



KERN MSF

Version 1.8 2018-03

Mode d'emploi - Toise mécanique de mesure de la taille

1 Caractéristiques techniques

KERN (Type) MSF 200N			
Marque déposée	MSF 200	Température de conservation	- 20°C ... + 60°C
Lisibilité	1 mm / 1/8 inch	Poids net	ca. 700 g
Plage de mesure	60 – 205 cm / 24-80 inch	Homologué comme produit médical selon Directive 93/42/CEE (CE 0297)	Catégorie I avec fonction de mesure
Tolérance	10 mm	Balances combinables	KERN MTS-M KERN MPS-PM KERN MPB-P
Dimensions (larg x haut x prof) mm	60 x 290 x 930 mm		
gamme de températures	+10°C ... +40°C		

2 Déclaration de conformité

Vous trouvez la déclaration de conformité CE- UE actuelle online sur le site web de KERN.

3 Explication des symboles graphiques



Ce signe indique que la balance se rapporte à la conformité de la directive UE 93/42/EEC pour les produits médicaux. Les appareils qui portent ce sigle, sont dans la Communauté Européenne des produits médicaux.

SN WY 170563

Désignation du numéro de série de chaque appareil; apposé sur l'appareil et sur l'emballage.

Numéro à titre d'exemple



2018-03

Identification de la date de fabrication du produit médical.

Année et mois à titre d'exemple



„Attention, Prenez en compte le document joint“, voire „Prenez en compte la notice d'utilisation jointe “



Tenir compte du mode d'emploi



Kern & Sohn GmbH
D-72336 Balingen,
Germany
www.kern-sohn.com

Tenir compte du mode d'emploi

4 Indications fondamentales (généralités)



Définition de l'utilisation

Cette toise de mesure de la taille est destinée conformément à la directive 93/42/CEE à la détermination de la taille corporelle pour l'exercice de médecine en vue de la surveillance, de l'examen et du traitement médical.

Indication:

- Détermination de la taille corporelle dans le cadre de la médecine.
- Sur une personne se tenant debout très droite, voire sur un nourrisson couché la toise de mesure de la taille est appliquée à la tête et aux pieds de façon qu'il soit possible de lire une valeur de taille corporelle sur l'affichage ou sur le cadran.

Contre-indication:

- Il n'y a pas de contre-indication connue.

Utilisation conforme au but assigné

Cette toise de mesure de la taille sert à déterminer la taille de personnes en station debout, voire de nourrissons en station couchée, en fonction du modèle, dans les salles de traitement médicales. Cette toise de mesure de la taille est appropriée pour mettre en évidence, prévenir et suivre l'évolution de maladies.

Il est à remarquer que cette toise de mesure de la taille ne doit entrer en contact qu'avec une peau indemne.

Utilisation inadéquate

Le concept de cette toise de mesure de la taille ne doit pas être modifié. Ceci pourrait provoquer des résultats de mesure erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction.

La toise de mesure de la taille ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d'utilisation/d'application dérogeant à ces dernières doivent faire l'objet d'une autorisation écrite délivrée par KERN.

Garantie

La garantie n'est plus valable en cas de non-observation des prescriptions figurant dans notre mode d'emploi d'utilisation dépassant les applications décrites de modification ou d'ouverture de l'appareil de dommages mécaniques et de dommages occasionnés par les produits, les liquides, l'usure naturelle et la fatigue. Implantation ou assemblage inappropriés.

Surveillance des instruments de contrôle

Un contrôle métrologique de l'exactitude de la toise de mesure de la taille est recommandé, mais n'est pas absolument indispensable, puisque la mesure de la taille humaine est toujours entachée d'une très grande imprécision.

5 Indications de sécurité générales



⇒ Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi avant l'installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà utilisé des balances KERN.



⇒ Toutes les versions en langues étrangères incluent une traduction sans engagement. Seul fait foi le document allemand original.

Formation du personnel

Pour l'utilisation et l'entretien réglementaire du produit le personnel médical professionnel doit appliquer et observer les consignes données dans la notice d'utilisation.

Prévention de la contamination

Pour éviter les contaminations croisées (mycoses,...) il faut régulièrement nettoyer les pièces qui entrent en contact avec le patient.

Recommandation:

Après chaque application, qui pourrait entraîner une contamination potentielle (p. ex. en cas de contact direct avec la peau).

Consignes de sécurité

- Observer la notice d'utilisation.
- N'utiliser que le matériel de montage joint aux fournitures.
- Assurez-vous au montage, que les vis sont serrées à bloc et que la toise de mesure est correctement assemblée.
- Pour une application médicale contrôlez une nouvelle fois l'exactitude de l'échelle après l'assemblage avec un mesureur de longueur étalonné. (voir au chap. 6 „contrôle du cadran“)
- Assurez-vous après chaque utilisation, que la cale de tête soit de nouveau repliée pour éviter tout risque de blessure.
- La mesure de la taille corporelle ne fournit que des valeurs fiables, si les talons, le dos et la tête sont orientés en ligne droite, la taille corporelle d'une personne pouvant varier de quelques cm au cours d'une journée.

6 Déballage/assemblage

Contrôle à la réception de l'appareil

Contrôlez immédiatement après la réception l'emballage ainsi que l'appareil après le déballage sur l'absence d'éventuels vices extérieurs visibles.

Emballage / transport en retour

Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine en vue d'un éventuel transport en retour.

L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.

Contrôle du cadran

Après montage de la toise de mesure de la taille le cadran est à contrôler au moyen d'une toise de mesure externe.

A cet effet une toise de mesure externe étalonnée avec une précision en rapport est à poser verticalement sur le plateau de pesée voire dans le cas du montage mural sur le plancher. La toise de mesure de la taille est à décaler de sorte que l'abattant déployé à l'horizontale entre en contact par son côté inférieur avec la toise de mesure externe à 150 cm.

Remarque:

La mesure de la toise de mesure externe ne recouvre pas exactement le cadran de la toise de mesure de la taille, elle est décalée de quelques cm, pour tenir compte du déphasage entre l'abattant et le repère de lecture.

Si la mesure ne correspond pas exactement, les vis utilisées pour le montage devront être légèrement desserrées et déca-lées légèrement avant de contrôler une nouvelle fois la cote de 150 cm..

Etendue de la livraison



2 x fixations



4 x vis „fixation au mur“



4 x vis „fixation au pied de la balance“



2 x vis „toise de mesure sur le pied de la balance“



4 x vis „fixation au au mur “

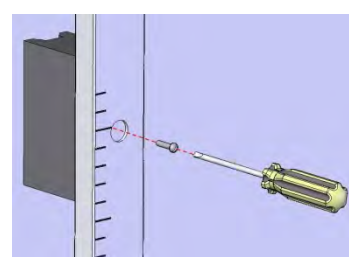
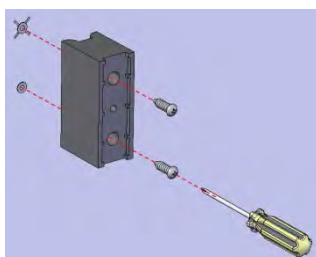
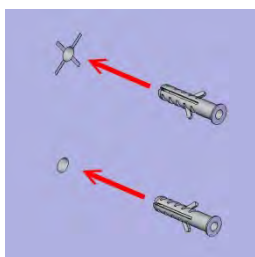
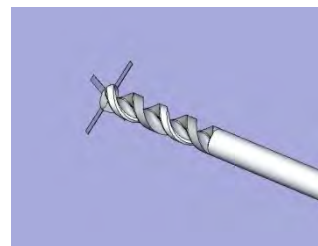
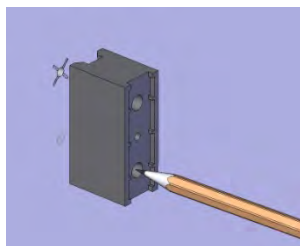
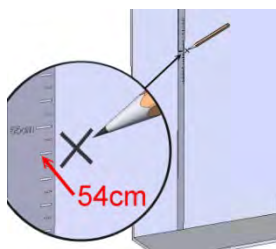


Mode d'emploi

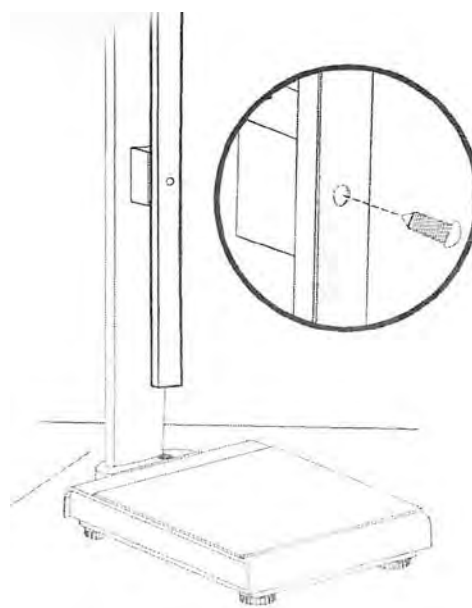
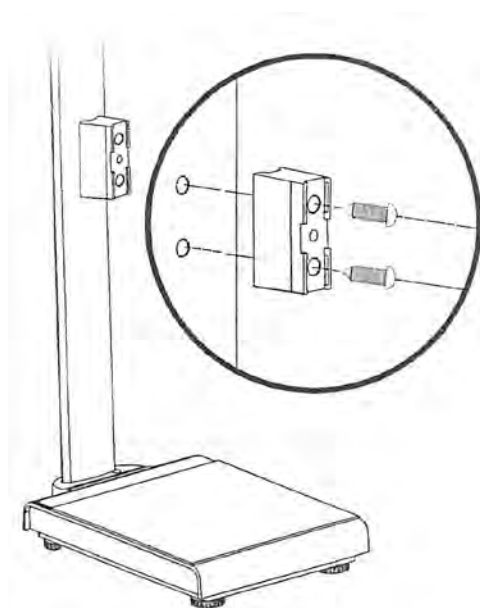
7 Montage

Montage mural :

Appez un repère à 54 cm au-dessus du plancher en utilisant un mesureur de longueur étaloné.



Montage sur les balances KERN:



Vissez la fixation par 2 vis au pied de la balance dans les douilles taraudées qui s'y trouvent.

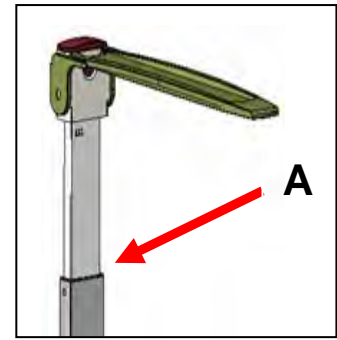
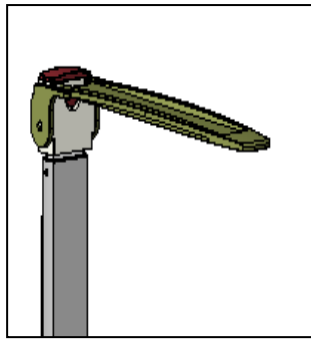
Déployez la toise de mesure de la taille et vissez-la à demeure à la fixation par la vis attenante au trou inférieur.



La toise peut être installée de même manière en partie arrière du support.

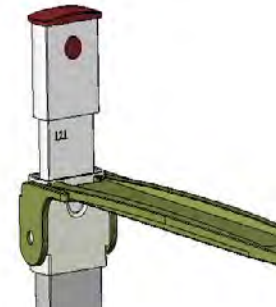
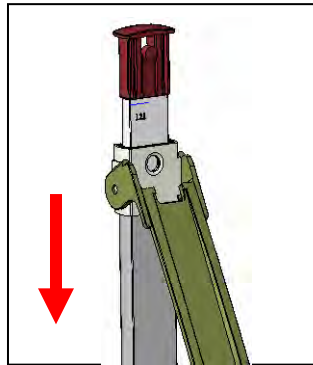
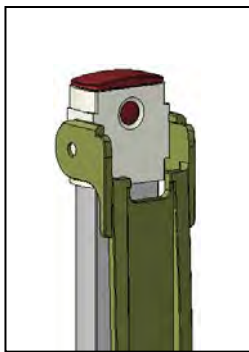
8 Mesure de la taille corporelle

Taille au-dessus de 120 cm



1. Tirer la toise vers le haut
2. Relever la butée de tête vers le haut en position horizontale jusqu'à enclenchement.
3. Glissez la toise de mesure avec précaution vers le bas, jusqu'à ce que la butée de tête touche la tête redressée de la personne. Relevez la taille corporelle sur la toise de mesure (repère A).

Taille jusqu'à 120 cm



4. Appelez et maintenez enclenché le verrouillage.
5. Glissez la butée de tête vers le bas. Après relever la butée de tête vers le haut en position horizontale jusqu'à enclenchement.
6. Glissez la toise de mesure avec précaution vers le bas, jusqu'à ce que la butée de tête touche la tête redressée de la personne. Relevez la taille corporelle sur la toise de mesure (repère B).

9 Nettoyage, maintenance, mise au rebut

Nettoyage Nettoyer la toise uniquement à l'aide d'un nettoyant à usage ménager ou un commercial, p.ex. 70% isopropanol..

Désinfection Respectez scrupuleusement les instructions du fabricant.

Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'alcool, le benzène ou assimilés, car ils peuvent endommager la qualité de la surface.

Sterilisation La stérilisation de l'appareil n'est pas autorisée.

Maintenance, entretien L'appareil ne doit être ouvert que par des dépanneurs formés à cette fin et ayant reçu l'autorisation de KERN.

Elimination L'élimination de l'emballage et de l'appareil doit être effectuée par l'utilisateur selon le droit national ou régional en vigueur au lieu d'utilisation.